

**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU  
FIERASTRAUL ELECTRIC TELESCOPIC  
RD-PS01**



## SIMBOLURI PRIVIND UNEALTA:



Cititi instructiunile si fiti sigur ca le-ati inteles inainte de a opera produsul.



Purtati intotdeauna echipament de protectie corespunzator cand utilizati produsul: casca, ochelari si casti pentru urechi si masca de protectie.



Purtati imbracaminte de protectie.



Purtati incaltaminte de protectie. Ghete corespunzatoare, ranforsate, cu protectie la degete si care nu aluneca.



Purtati manusi de protectie.



Nu expuneti produsul la ploaie sau umezeala.



**ATENTIE!** Acest produs este periculos! Utilizarea incorecta poate duce la ranirea serioasa sau chiar fatala!



**PERICOL!** Prin utilizarea acestui produs poate aparea reculul! Reculul poate fi suficient de violent incat fierastraul poate fi aruncat catre utilizator. Este important ca utilizatorul sa fie familiar cu cauzele reculului, pentru a folosi produsul corect si a preveni aparitia sa.



Scoateti stecherul din priza inainte ca de a face ajustari sau cand cablul este avariat.

## Manual de instructiuni

Stimate client,

Felicitari pentru achizitionarea fierastraului electric telescopic, marca Raider. Fiind corect instalate și operate, produsele Raider sunt unelte electrice sigure și fiabile, și folosirea lor aduce adevărata plăcere. Pentru confortul dumneavoastră o rețea de 10 puncte de service a fost creată în întreaga țară. Înainte de a utiliza trimmerul, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertizările și păstrați-le în continuare în condiții de siguranță, de referință pentru toți cei care vor folosi produsul. În cazul în care decideți să vindeți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că "Manualul de Instrucțiuni" este disponibil cu el, astfel ca noul proprietar să se familiarizeze cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare.

S.C. Euromaster S.R.L este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al mărcii Raider.

Adresa: Str. Drumul Garii Otopeni, Otopeni, Ilfov, tel 021 351 01 06,

Începând cu anul 2006 compania a introdus și menținut Sistemul de Management al Calității conform ISO 9001:2008, cu un domeniu de certificare: comerț, import, export și de servicii de scule electrice, aer mecanice și hardware hobby. Certificatul a fost emis de către Moody International Certification Ltd., Anglia.

### DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Model	-	RD-PS01
Tensiune	VAC	230
Frecventa	Hz	50
Putere	W	710
Nr. dinti lant	-	40
Dimensiune lant	inch "	3/8
Ecartament lant	inch " (mm)	.050 (1.3)
Ulei ungere lant	-	SAE 10W30
Capacitate rezervor ulei	ml	70
Viteza lant (in gol)	m/s	10.8
Lungime lama recomandata	-	200 mm, (8")
Clasa de protectie	-	II
Clasa de protectie	-	IPX4

## 1. Aspecte generale de siguranta.

Cititi cu atentie instructiunile. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu si/sau ranire grava. Pastrati aceste instructiuni la loc sigur.

### 1.1. Utilizarea in siguranta a ferastraielelor electrice telescopice.

Atentie! Persoanele care nu au citit manualul de instructiuni nu au voie sa foloseasca produsul. Folositi produsul pentru a taia doar lemn. Taierea altor materiale reprezinta responsabilitatea utilizatorului si poate fi periculos.

Producatorul nu este responsabil pentru pierderile si daunele rezultate din utilizarea incorecta a produsului.

### 1.2. Spatiul de lucru. Siguranta in spatiul de lucru.

Pastrati spatiul de lucru ordonat si asigurati-va ca este bine iluminat.

Dezordinea si iluminarea insuficienta contribuie la accidente si mai ales cand se utilizeaza ferastraie.

Tineti copiii departe de spatiul de lucru.

Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

### 1.3. Siguranta cand se lucreaza cu electricitate.

1.3.1. Stecherul produsului trebuie sa fie in stare buna pentru a permite contactul electric. Nu este permisa modificarea stecherului.

Folosirea stecherelor si prizelor originale reduce riscul electrocutarii.

1.3.2. Tineti produsul departe de ploaie si umezeala.

Infiltrarea apei in produs maresc riscul electrocutarii.

1.3.3. Nu folositi cablul de curent in scopuri pentru care nu a fost conceput, de exemplu pentru a cara produsul folosind cablul sau pentru a il trage din priza. Protejati cablul de caldura, contactul cu ulei si cu suprafete ascutite.

Cablurile deteriorate sau rascucite maresc riscul electrocutarii.

1.3.4. Cand folositi fierastraul electric afara, conectati produsul doar la circuite cu protectie diferentiala ce actioneaza la maxim 30 mA. Folositi un prelungitor potrivit pentru utilizarea exterioara.

1.3.5. Daca utilizarea intr-un mediu umed este inevitabila, folositi protectia diferentiala, deoarece aceasta reduce riscul electrocutarii.

### 1.4. Siguranta personala.

Folositi echipament de protectie, cum ar fi imbracaminte de protectie, ochelari, incaltaminte si manusi de protectie. Folosirea echipamentului de protectie reduce riscul ranirii.

Nu va supraapreciati abilitatile. Pastrati echilibrul si o pozitie ferma in permanenta.

Astfel, veti avea un control mai bun asupra fierastraului in situatii neprevazute.

Nu purtati imbracaminte lejera si bijuterii. Tineti parul, hainele si manusile departe de piesele in miscare.

### 1.5. Transport

Transportarea nesigura a fierastraului in timp ce acesta functioneaza poate rezulta ranirea. Transportati fierastraul doar prin utilizarea manerului sau. Alte parti ale produsului nu ofera o aderenta adecvata.

Verificati fierastraul. Verificati alinierea si fixarea partilor in miscare, verificati sa nu existe sparturi si crapaturi ale produsului. Reparati fierastraul inainte de a-l utiliza daca acesta este deteriorat. Multe accidente sunt cauzate de intretinerea incorecta a uneltei.

Lantul fierastraului trebuie sa fie curat si ascutit. Intretinerea corecta a lantului reduce riscul blocarii acestuia si face utilizarea mai usoara.

1.7.1. Concentrati-va, nu folositi fierastraul cand sunteti obosit sau sub influenta medicamentelor, a alcoolului sau a drogurilor.

Un moment de neatenție în utilizarea fierastraului, poate avea efecte periculoase.

- 1.7.2. Inainte de a porni fierastraul, inlaturati celelalte unelte din apropierea voastra.
- 1.7.3. Evitati pozitii de lucru nenaturale. Lucreti intr-o pozitie stabila si pastrati-va echilibrul., pentru a avea un control marit in cazul situatiilor neasteptate.
- 1.7.4. Daca nu folositi produsul, scoateti-l din priza, pentru a evita pornirea accidentala.
- 1.7.5. Asigurati-va ca produsul s-a oprit complet inainte de a pune-o jos. Uneltele in miscare pot lovi obiecte rezultand in pierderea controlului.
- 1.7.6. Curatati regulat iesirile de aerisire ale produsului.
- 1.7.7. Nu folositi produsul in apropierea materialelor inflamabile.
- 1.7.8. Nu puneti mainile in apropierea partilor in miscare, caci va puteti rani.
- 1.7.9. Aveti grija la finalul unei taieri, caci datorita inertiei materialul poate cadea pe dumneavoastra.
- 1.7.10. Dupa folosirea indelungata, utilizatorul poate simti furnicaturi si amorteala in maini si degete. In cazul acesta oferastraupriti lucrul imediat pentru a nu pierde precizia in utilizare.
- 1.7.11. Utilizarea produsului se face de o singura persoana, iar cei din apropiere vor elibera zona de lucru.
- 1.7.12. Cand porniti l, lantul nu trebuie sa stea pe materialul ce doriti sa il taiati sau sa se sprijine pe altceva.
- 1.7.13. Cand utilizati fierastraul folositi ambele maini pentru amnevrarea acestuia. Pastrati o pozitie ferma.
- 1.7.14. Copii nu au voie sa foloseasca produsul.
- 1.7.15. Cand taiati crengi subtiri folositi un suport (capra de taiat). Nu taiati mai multe placi de rumegus presat in acelasi timp (una peste cealalta), nu tineti materialul cu piciorul si nu permiteti altei persoane sa tina materialul.
- 1.7.16. Cand taiati in panta, pozitionati-va cu fata catre vale.
- 1.7.17. In cazul in care taierea nu se poate realiza dintr-o prima, inapoiati fierastraul putin, pozitionati bara cu tepi in alt loc pe material si continuati taierea ridicand usor de manerul din spate al fierastraului.
- 1.7.18. Cand taiati pe plan orizontal, pozitionati-va cat mai aproape de un unghi de 90° de linia de taiere. O astfel de operatiune necesita concentrare.
- 1.7.19. Nu taiati cu varful lamei deoarece exista riscul reculului.
- 1.7.20. Acordati o deosebita atentie crengilor sub tensiune. Nu taiati crengi care atarna liber.
- 1.7.21. Stati intotdeauna dincolo de locul unde ar putea sa cada ramura sau creanga.

## 2. Constructie.

Fierastraul electric telescopic este o unealta ce se manevreaza manual. Fierastraul este un aparat ce are la baza un motor electric monofazic. Fierastraul se poate folosi pentru a taia arbori, ramuri si crengi, lemn de foc si alte intrebuintari acolo unde este necesara taierea lemnului.

## 3. Pregatirea pentru utilizare.

### 3.1. Instalarea lamei si a lantului.

Deconectati fierastraul de la priza.

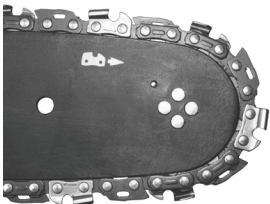
Folositi pinul si surubul de ajustare a tensiunii lantului. Este important ca pinul de pe surubul de ajustare, sa intre corespunzator in gaura lamei in timpul instalarii acesteia. Puteti muta pinul inainte si inapoi prin rotirea surubului de ajustare.

Desfaceti piulita ce fixeaza lama pentru a indeparta carcasa.

Montati lantul pe pinionul de transmisie aflat in spatele ambreiajului, pe lateralul motorului.

Instalati lama (glisati-o prin spatele ambreiajului) pe suruburile de ghidare si impingeti catre pinion.

Montati lantul pe lama.



Indepartati lama de pinion, astfel ca dintii lantului sa intre pe lama.

Verificati ca pinul surubului de ajustare a tensiunii lantului sa fie plasat in mijlocul gaurii de jos a lamei. Ajustati cat este necesar. [www.raider.bg](http://www.raider.bg)

Montati carcasa si fixati-o prin strangerea piulitei de blocare a lamei.

Tensionati corespunzator lantul prin ajustarea surubului de tensionare. Tensiunea lantului ar trebui sa fie corespunzatoare, atunci cand va permite ridicarea lantului la 3-4 mm la jumatatea lamei in pozitie orizontala.

Inainte de montajul lantului si a lamei, asigurati-va ca dintii lantului sunt indreptati corespunzator (sensul corect este marcat pe lama). Purtati manusi de protectie cand verificati si montati lantul pentru a evita taierea.

Lantul nou necesita o perioada de "rodaj", care dureaza aproximativ 5 minute. Lubrifierea lantului este foarte importanta in aceasta faza. Verificati tensiunea lantului dupa aceasta perioada si reajustati daca este necesar.

Verificati si ajustati tensiunea lantului frecvent. Daca lantul nu este tensionat corespunzator, acesta poate aluneca cu usurinta de pe lama.

### 3.2. Rezervorul de ulei.

Rezervorul vine gol atunci cand produsul este nou. Umpleti rezervorul cu ulei inainte de prima utilizare.

Desfaceti capacul rezervorului. Turnati uleiul in rezervor (aveti grija sa nu contaminati uleiul cand il introduceti in rezervor). Insurubati capacul rezervorului inapoi.

Nu folositi ulei care a fost utilizat deja, deoarece poate cauza pompeii de ulei a produsului. Folositi ulei SAE 10W/30 pe tot parcursul anului sau SAE 30W/40 pe timpul verii si SAE 20W/30 pe timpul iernii.

## 4. Utilizare si setare

### 4.1. Pornirea si oprirea.

Tineti l cum ambele maini inainte si in timp de il folositi.

Pornirea - apasati butonul de protectie situat pe lateralul manerului si apoi apasati intrerupatorul fierastraului.

Oprirea - opriti actionarea intrerupatorului. Pot aparea scantei la intrerupator, dar acest lucru este normal.

Cand este pornit, fierastraul incepe sa lucreze la viteza maxima.

### 4.2. Verificarea lubrifierii lantului.

Verificati lubrifierea lantului si nivelul uleiului din rezervor inainte de a incepe lucrul. Porniti fierastraul si tineti-l deasupra solului. Daca apar pete de ulei, lubrifierea functioneaza corect. Daca nu exsita pete pe sol, sau daca sunt foarte mici, ajustati surubul de reglare a uleiului. Daca acest lucru nu schimba nimic, verificati si curatati iesirea pompei de ulei, sau contactati un service partener.

Faceti reglaje doar atunci cand fierastraul este oprit si nu lasati lama sa atinga solul.

Folositi surubul de ajustare a uleiului pentru a regla cantitatea necesara de ulei in functie de conditiile de lucru.

Pozitie MIN - fluxul de ulei scade.

Pozitie MAX - fluxul de ulei creste.

Cand taiati lemn dur sau uscat si folositi tija la lungime maxima, fixati reglajul de ungere pe pozitia maxima.

Puteti reduce cantitatea de ulei prin reglarea surubului pe pozitia MIN, atunci cand taiati lemn moale sau umed, sau cand se folosesc doar o tija este intinsa partial.

In functie de temperatura ambianta si cantitatea de ulei din rezervor, puteti folosi fierastraul intre 15 si 40 minute pana la urmatoarea incarcare.

### 4.3. Uleiul de ungere a lantului.

Fiabilitatea lantului si a lamei depind esential de calitatea uleiului. Folositi doar ulei dedicat fierastraului cu lant.

Niciodata sa nu folositi pentru lubrifiere ulei uzat!

### 4.4. Lama de ghidaj a lantului.

Lama de ghidaj (8) este expusa uzurii in special in varful si la baza ei. Pentru a preveni tocirea unei parti din cauza frecarii se recomanda intoarcerea lamei de fiecare data cand se ascute lantul. Cu aceasta ocazie curatati canalul si duzele de ulei. Canalul de ghidaj este rectangular. Verificati uzura canalului.

### 4.5. Pinionul de antrenare a lantului.

Pinionul este supus uzurii intense. Inlocuiti pinionul de antrenare cand observati urme clare de uzura a dintilor.

Pinionul uzat reduce considerabil durata de folosire a lantului. Pinionul trebuie schimbat in ateliere service specializate.

### 4.6. Reglarea tensiunii lantului

Lantul are tendinta de a se largi din cauza temperaturilor de operare ridicate. Lantul prea larg poate aluneca in afara lamei de ghidare.

Desfaceti piulita de fixare a lamei.

Asigurati-va ca lantul ramane fixat in santul de ghidare al lamei (8).

Cu ajutorul unei surubelnite reglati surubul de reglaj a intinderii lantului (7) in sensul acelor de ceasornic pana cand lantul e strans corespunzator.

Verificati din nou strangerea (sa se poata ridica lantul cam 3-4mm la mijlocul lamei de ghidaj).

Strangeti corect piulitele de fixare a lamei.

Nu tensionati prea tare lantul. Un reglaj prea strans poate duce la blocarea lantului cand se raceste.

Inainte de a incepe operarea fierastraului telescopic, trebuie sa va familiarizati cu regulile siguranta. Se recomanda sa va experimentati in operare prin taierea de resturi lemnoase. Acest lucru va ajuta sa aflati si posibilitatile fierastraului.

Totdeauna tineti cont de regulile de protectie a mincii.

Folositi fierastraul doar pentru taiat lemn. Se interzice taierea altor materiale.

Intensitatea vibratiilor depinde de tipul de lemn taiat.

Nu folositi fierastraul pe post de parghie pentru a ridica, muta sau despică obiecte. Cand lantul se blocheaza in lemn, opriti motorul si folositi o pana de lemn sau plastic pentru eliberarea fierastraului. Porniti aparatul si operati cu grija.

Nu fixati fierastraul de un banc de lucru.

Eset interzisa atasarea altor accesorii care nu apartin fierastraului sau producatorului.

Nu e necesar sa aplicati o forta mare cand folositi fierastraul. Aplicati o presiune usoara doar cand aparatul e pornit.

Asteptati pana motorul atinge viteza maxima inainte de a incepe taierea. Pastrati viteza maxima tot timpul.

Permiteti lantului sa taie lemnul. Apasati usor fierastraul.

Incetati sa apasati fierastraul la finalul taierii pentru a evita pierderea controlului.

4.7. Protectie impotriva reculului.

Reculul este miscarea lamei fierastraului in sus si/sau in jos, care are loc cand o parte a lantului intampina un obstacol.

Asigurati-va ca materialul este bine fixat.

Tineti cu ambele maini fierastraul atunci cand il folositi. In timpul reculului, fierastraul nu poate fi controlat si lantul este slabit. Lantul ascutit incorect, mareste riscul reculului.

Evitati taierea cu varful lamei, deoarece poate cauza reculul.

Demontarea protectiilor, utilizarea incorecta, intretinerea incorecta, inlocuirea incorecta lamei si a lantului, pot contribui la riscul ranirii in caz de recul. Nu modificati fierastraul in vreun fel. Prin utilizarea unui fierastraul modificat, utilizator pierde toate drepturile garantiei.

4.8. Prelungitoare de alimentare

Folositi doar prelungitoare destinate utilizarii exterioare cu acest fierastraul. Grosimea cablului ar trebui sa fie de minim 1.5 mm<sup>2</sup>. Utilizarea prelungitoarelor mai lungi de 30m duce la pierderea puterii

4.9. Taierea tufisurilor si crengilor.

Incepeti taierea crengilor de la baza unui copac cazut si continuati catre varful copacului. Apoi faceti o taietura dinspre interiorul curburii crengii si finalizati taietura pe partea opusa. Aveti grija, ramura poate reveni si va puteti rani.

Cand taiati crengi de copac, taiati catre in jos pentru a permite caderea libera a crengii. Totusi, cateodata taierea de jos in sus a crengii poate fi mai usor si de ajutor.

Aveti grija cand taiati o creanga tensionata deoarece poate reveni si va poate rani.

Nu taiati crengi in timp sa urcati in copac. Nu stati pe scari, platforme, trunchiuri de copac sau pozitii ce pot cauza pierderea echilibrului.

4.10. Utilizarea in siguranta.

Nu folositi fierastraul pe timp de ploaie sau in conditii de umezeala. Atunci cand cablul de alimentare este deteriorat, scoateti stecherul din priza. Nu folositi produsul daca este deteriorat cablul de alimentare. Toate piesele trebuie montate corect pentru ca produsul sa functioneze corespunzator si in conditii de siguranta.

5. Depozitare.

Pastrati gurile de ventilatie curate si libere pentru a asigura un flux de aer bun si pentru a preveni supraincalzirea. Curatati partile de plastic cu detergent diluat cu apa si burete.

Puteti realiza intretinerea descrisa doar in acest manual. Orice alta actiune trebuie sa fie realizata doar de un service autorizat.

Atunci cand nu este folosit, fierastraul trebuie sa fie depozitat curat, pe o suprafata plana, in loc uscat si departe de copii.

Lama si lantul.

Verificati starea lamei si lantului la fiecare 5 ore de utilizare a fierastraului. Slabiti si inlaturati piulita protectiei de lama.

Inlaturati protectia si scoateti lama si lantul.

Curatati gaurile de pe lama.

Lubrificati varful lamei unde se afla rotita. Verificati starea lantului.

Ascutiti lantul.

